



**The Corporation of The Nation Municipality
Regular Council Addendum Agenda**

Meeting #: MEE-CM-08-2026
Date: April 27, 2026
Time: 4:30 p.m.
Location: Town Hall, 958 Route 500 West, Casselman

Chair: Francis Brière, Mayor

Prepared by: Julie Langlois-Caisse, Deputy Clerk

Reviewed by: Aimée Roy, Clerk

Video: Council meetings are streamed live on [The Nation's YouTube channel](#).

	Pages
12. By-laws	
*12.8 By-law 84-2026 - to authorize the construction of Caron - Edwards St Watermains	3
*12.9 By-law 86-2026 -to Authorize Filtration Train Replacement Works at Limoges WTP	5
18. Closed session	
*18.4 Verbal update on negotiations with an organization	
Section 239(2) A meeting or part of a meeting may be closed to the public if the subject matter being considered is,	
(c) a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality or local board;	
(k) a position, plan, procedure, criteria or instruction to be applied to any negotiations carried on or to be carried on by or on behalf of the municipality or local board.	

Corporation de la municipalité de La Nation
Addenda à l'Ordre du jour

N° de la réunion : MEE-CM-08-2026
Date : le 27 avril 2026
Heure : 16 h 30
Endroit : Hôtel de ville, 958 route 500 ouest, Casselman

Président : Francis Brière, Maire
Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Greffière adjointe
Révisé par: Aimée Roy, Greffière
Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

	Pages
12. Règlements	
*12.8 84-2026 - Règlement pour autoriser la construction des conduites d'eau sur les rues Caron et Edward	3
*12.9 Règlement 86-2026 Pour autoriser les travaux de remplacement des unités de filtration à l'usine de traitement d'eau	5
18. Huis clos	
*18.4 Mise à jour verbale au sujets de négociations avec une organisation	
Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :	
c) l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds par la municipalité ou le conseil local;	
k) une position, un projet, une ligne de conduite, une norme ou une instruction devant être observé par la municipalité ou le conseil local, ou pour son compte, dans le cadre d'une négociation actuelle ou éventuelle.	

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW 84-2026

BEING A BY-LAW TO authorize the construction of the Phase 2 projects with Clarence-Rockland - Caron & Edwards Watermains and related works.

WHEREAS Section 8 and Section 11 of the *Municipal Act, 2001* provide that a municipality may pass by-laws respecting matters within its jurisdiction, including public utilities, infrastructure, and public works;

AND WHEREAS it is deemed necessary and expedient to undertake the construction of a watermain along Caron & Edwards Streets in Rockland as part of the Phase 2 projects with Clarence-Rockland;

AND WHEREAS the total estimated cost to The Nation of the said works is estimated at \$19,267,000 to be funded from the HEWFS grant and long-term debt;

AND WHEREAS Council has authorized the works on September 8, 2025, with resolution RES-CM-144-2025 relating to report REP-WS-11-2025 – Limoges Water Infrastructure Tender Results;

AND WHEREAS Ontario Infrastructure and Lands Corporation requires that capital works be authorized by by-law;

Now THEREFORE the Council of The Nation Municipality enacts as follows:

1. Authorization of Works

That the construction of a watermain along Caron & Edwards Streets in Rockland as part of the Phase 2 projects with Clarence-Rockland and related works, as described in Schedule "A" attached hereto, are hereby authorized.

2. Financing

That the Treasurer is hereby authorized to finance the works in the estimated amount of \$19,267,000, funded as follows:

- \$14,064,910 from the HEWFS grant;
- \$5,202,090 from debt;

3. Effective Date

This By-law shall come into force and take effect upon passing.

Passed in Open Council this 27th day of APRIL, 2026

FRANCIS BRIÈRE, MAYOR

AIMÉE ROY, CLERK

By signing this by-law on April 27, 2026, Mayor Francis Brière will not exercise the power to veto this by-law.

SCHEDULE A
TO BY-LAW 84-2026

Location of the Works:

1441 Caron Street, Rockland ON - Caron Booster Station

2542 Bouvier Road, Rockland ON - Bouvier Elevated Storage Tower

125 Edwards Street, Rockland ON - Rockland Water Treatment Plant

Description of the Works:

Phase 2 of the joint water infrastructure agreement with Clarence-Rockland includes:

- The construction of a 10-km transmission watermain along Caron Road from the Caron Booster Station to the Bouvier Elevated Storage Tower; and
- The upgrade of the Edwards Street watermain to connect the Rockland Water Treatment Plant to existing water system at Highway 17.

CORPORATION OF THE NATION MUNICIPALITY

BY-LAW 86-2026

BEING A BY-LAW TO authorize the Limoges water treatment plant filtration train replacement project and related works.

WHEREAS Section 8 and Section 11 of the *Municipal Act, 2001* provide that a municipality may pass by-laws respecting matters within its jurisdiction, including public utilities, infrastructure, and public works;

AND WHEREAS it is deemed necessary and expedient to undertake the replacement of the filtration train at the Limoges water treatment plant and related works;

AND WHEREAS the total estimated of the said works is estimated at \$4,605,607 to be funded from the MFIP-HSWS grant and long-term debt;

AND WHEREAS Council has authorized the works on March 23, 2026 with consent item resolution RES-CM-63-2026 relating to report REP-WS-02-2026 –Limoges Water Treatment Plant Filters – RFP Results;

AND WHEREAS Ontario Infrastructure and Lands Corporation requires that capital works be authorized by by-law;

Now THEREFORE the Council of The Corporation of The Nation Municipality enacts as follows:

1. Authorization of Works

That the replacement of the filtration train at the Limoges water treatment plant and related works, as described in Schedule “A” attached hereto, are hereby authorized.

2. Financing

That the Treasurer is hereby authorized to finance the works in the estimated amount of \$4,605,607, funded as follows:

- \$3,362,092 from the HEWFS grant;
- \$1,243,515 from debt and reserve funds;

Effective Date

This By-law shall come into force and take effect upon passing.

Passed in Open Council this 27th day of APRIL, 2026

FRANCIS BRIÈRE, MAYOR

AIMÉE ROY, CLERK

By signing this by-law on April 27, 2026, Mayor Francis Brière will not exercise the power to veto this by-law.

SCHEDULE A
TO BY-LAW 86-2026

Location of the Works:

269 Limoges Rd, Limoges ON – Limoges Water Treatment Plant

Description of the Works:

Replacement of the two existing filtration trains with modern integrated treatment units manufactured by Napier-Reid.

The project scope includes:

- Removal of the existing filtration trains;
- Installation of two integrated flocculator, clarifier, and dual multimedia filtration
 - units;
- Structural modifications required for equipment removal and installation;
- Installation of updated instrumentation, automation, and PLC controls;
- Integration with the existing SCADA system; and
- System commissioning and operational verification.